

## Passi per lezione

### 1. Doppio senso a sfondo sessuale

*Lisistrata*, 90-2:

Lisistrata: Τίς δ' ἀτέρα παῖς;

Lampitò: Χαῖα, ναὶ τῷ σιώ,  
Κορινθία δ' αὖ.

Calonice: Χαῖα, νῆ τὸν Δία,  
δήλη 'στὶν οὔσα ταυταγὶ τάντευθενί.

### 2. *Idem con aprosdoketon*

*Cavalieri*, 164-7:

Servo: Τούτων ἀπάντων αὐτὸς ἀρχέλας ἔσει,  
καὶ τῆς ἀγορᾶς καὶ τῶν λιμένων καὶ τῆς Πυκνός·  
βουλήν πατήσεις καὶ στρατηγούς κλαστάσεις,  
δήσεις, φυλάξεις, ἐν πρυτανείῳ ... λαϊκάσεις.

### 3. Ὀνομαστὶ κωμωδεῖν

*Rane* 145-51:

Eracle: Εἶτα βόρβορον πολὺν  
καὶ σκῶρ ἀείνων· ἐν δὲ τούτῳ κειμένους,  
εἴ που ξένον τις ἠδίκησε πώποτε,  
ἢ παιῖδα κινῶν τὰργύριον ὑφείλετο,  
ἢ μητέρ' ἠλόησεν, ἢ πατρὸς γνάθον  
ἐπάταξεν, ἢ 'πίορκον ὄρκον ὤμοσεν,  
ἢ ... Μορσίμου τις ῥῆσιν ἐξεγράψατο.

### 4. Battute surreali

*Rane* 170-7:

Dioniso: Καὶ γάρ τιν' ἐκφέρουσι τουτονὶ νεκρόν.  
Οὔτος, σὲ λέγω μέντοι, σὲ τὸν τεθνηκότα.  
'Ανθρώπε, βούλει σκευάρι' εἰς Ἔιδου φέρειν;

Morto: Πόσ' ἄττα;

Di. Ταυτί.

Morto Δύο δραχμάς μισθὸν τελεῖς;

Di. Μὰ Δί', ἀλλ' ἔλαττον.

Morto Ὑπάγεθ' ὑμεῖς τῆς ὁδοῦ.

Di. Ἄνάμεινον, ὦ δαιμόνι', ἐὰν ξυμβῶ τί σοι.

Morto Εἰ μὴ καταθήσεις δύο δραχμάς, μὴ διαλέγου.

Di. Λάβ' ἐννέ' ὀβολούς.

Morto Ἄναβιοίην νυν πάλιν.

### 5. Scatologia

*Ach.* 80-2:

Ambasciatore: Ἔτει τετάρτῳ δ' εἰς τὰ βασίλει' ἦλθομεν·  
ἀλλ' εἰς ἀπόπατον ὄχετο στρατιάν λαβῶν,  
κάχεζεν ὀκτῶ μῆνας ἐπὶ χρυσῶν ὀρῶν.

## 6. *Idem*

Rane 1-10:

Santia: Εἶπω τι τῶν εἰωθότων, ᾧ δέσποτα,  
ἐφ' οἷς ἀεὶ γελῶσιν οἱ θεώμενοι;

Dioniso: Νῆ τὸν Δί' ὃ τι βούλει γε, πλὴν «Πιέζομαι.»  
Τοῦτο δὲ φύλαξαι· πάνυ γὰρ ἐστ' ἤδη χολή.

Sa. Μηδ' ἔτερον ἀστεῖόν τι;

Di. Πλὴν γ' «Ὡς θλίβομαι.» 5

Sa. Τί δαί; Τὸ πάνυ γέλοιοι εἶπω;

Di. Νῆ Δία

θαρρῶν γε· μόνον ἐκεῖν' ὅπως μὴ ῥεῖς ...

Sa. Τὸ τί;

Di. μεταβαλλόμενος τὰνάφορον ὅτι χεζητιᾶς.

Sa. Μηδ' ὅτι τοσοῦτον ἄχθος ἐπ' ἔμαυτῶ φέρων,  
εἰ μὴ καθαιρήσει τις, ἀποπαρδήσομαι;

Sulla scatologia vedi anche *Ecclesiazuse*, 357-71 (in partic. v. 371).

## 7. *Attacchi ad personam – Euripide*

Ran. 1182-95:

Euripide: «Ἦν Οἰδίπους τὸ πρῶτον εὐδαίμων ἀνὴρ ...»

Eschilo: Μὰ τὸν Δί' οὐ δῆτ', ἀλλὰ κακοδαίμων φύσει.

ἽΟντινά γε, πρὶν φῦναι μὲν, Ἀπόλλων ἔφη  
ἀποκτενεῖν τὸν πατέρα, πρὶν καὶ γεγονέναι, 1185  
πῶς οὔτος ἦν τὸ πρῶτον εὐτυχῆς ἀνὴρ;

Eur. «εἶτ' ἐγένετ' αὐθις ἀθλιώτατος βροτῶν.»

Esch. Μὰ τὸν Δί' οὐ δῆτ', οὐ μὲν οὖν ἐπαύσατο.

Πῶς γάρ; Ὅτε δὴ πρῶτον μὲν αὐτὸν γενόμενον  
χειμῶνος ὄντος ἐξέθεσαν ἐν ὀστράκῳ, 1190

ἵνα μὴ ἔκτραφεις γένοιτο τοῦ πατρὸς φονεὺς·  
εἶθ' ὡς Πόλυβον ἤρρησεν οἰδῶν τῷ πόδε·  
ἔπειτα γραῦν ἔγημεν αὐτὸς ὦν νέος  
καὶ πρὸς γε τούτοις τὴν ἑαυτοῦ μητέρα·  
εἶτ' ἐξετύφλωσεν αὐτόν. 1195

## 8. *Attacchi al pubblico nel suo complesso*

Ran. 274-6:

Dioniso: Κατείδες οὖν που τοὺς πατραλοίας αὐτόθι  
καὶ τοὺς ἐπιόρκους, οὓς [*scil.* Eracle] ἔλεγεν ἡμῖν;

Santia: Σὺ δ' οὐ;

Dioniso: Νῆ τὸν Ποσειδῶ ἄγωγε, καὶ νυνὶ γ' ὄρω.

## Altri possibili passi da leggere:

- *Acarnesi* 393-417: parodia di Euripide e dei suoi eroi “straccioni”; 1214-7: parodia di Lamaco.
- *Cavalieri* 973-6: esempio di attacco *ad personam* (Cleone).
- *Vespe* 1063-70 (conflitto generazionale con battuta oscena finale).
- *Lisistrata* 864-958 (il sesso negato da Mirrine a Cinesia); 985-992 (la “scitale spartana”).
- *Rane* 285-308: esempio di scatologia (l'episodio di Empusa).
- *Ecclesiazuse* 357-71: Blepiro afferma che le battute scatologiche sono tipiche della commedia; 1045-8 (doppio senso sessuale); 1169-79: ‘scioglilingua’ / funambolismo verbale (menu appetitoso).

### **Aristofane difende la propria ars poetica:**

- *Nuvole* 537-62: Aristofane elogia la propria comicità, che è diversa e non dà spazio a volgarità / oscenità (il che è vero fino a un certo punto).
- *Vespe* 1023-37: nuova difesa della propria poesia.
- *Pace* 732-64. *Idem.*

### **Alcuni meccanismi / temi del comico verbali e scenici**

- 1a) Doppi sensi / giochi di parole / invenzioni verbali.
- 1b) Doppi sensi sessuali / Ricorso all'osceno (vedi anche l'*olisbos*).
- 1c) *Qui pro quo* (vedi Totò, Ciccio e Franco).
- 2a) *Aprosdoketon* con *pointe* finale.
- 2b) Battute / trovate surreali
- 3a) Attacchi *ad personam* ( 'Ονομαστὴ κωμωδῆν ) / deformazione dei personaggi (esempio 'principe' il Socrate delle *Nuvole*).
- 3b) Attacchi alle donne (bramosi di sesso e beone sfrenate) / misoginia.
- 3c) Attacchi al pubblico nel suo insieme.
- 4) Scatologia (battute sulle funzioni corporali).
- 5) La coppia comica (padrone e servo).
- 6) La fame, il cibo (vedi l'insaziabile Eracle).
- 7) Le botte in scena.
- 8) Travestimenti: il Parente nelle *Tesmoforiazuse* e la sua depilazione (vedi la celebre *gag* di Arbore e Benigni *en travesti*).
- 8) L'inatteso / inverosimile (un uomo grande e grosso parla con una vocina stridula o effeminata; un dio ha paura come un comune mortale).
- 9) Tivate surreali (negli *Acarnesi* Diceopoli trafigge un sacco di carbone come se fosse un essere umano).
- 10) Parodie (vedi, ad es. nella *Pace* Trigeo come parodia dell'eroe Bellerofonte, che col suo cavallo alato Pegaso cerca di salire fino a Zeus).
- 11) *Gag*, *sketch*, scenette.

### **La Fortuna: una nota**

Aristophanes: famosa rapper di Taiwan.

- Video ufficiale: <https://www.youtube.com/watch?v=Aqp3Ic8iwWE>